



The *McGill Journal of Education* promotes an international, multidisciplinary discussion of issues in the field of educational research, theory, and practice. We are committed to high quality scholarship in both English and French. As an open-access publication, freely available on the web (<http://mje.mcgill.ca>), the *Journal* reaches an international audience and encourages scholars and practitioners from around the world to submit manuscripts on relevant educational issues.

La *Revue des sciences de l'éducation de McGill* favorise les échanges internationaux et pluridisciplinaires sur les sujets relevant de la recherche, de la théorie et de la pratique de l'éducation. Nous demeurons engagés envers un savoir de haute qualité en français et en anglais. Publication libre, accessible sur le Web (à <http://mje.mcgill.ca>), la *Revue* joint un lectorat international et invite les chercheurs et les praticiens du monde entier à lui faire parvenir leurs manuscrits traitant d'un sujet relié à l'éducation.

International Standard Serial No./Numéro de série international: online ISSN 1916-0666

REPUBLICATION RIGHTS / DROITS DE REPRODUCTION

All rights reserved. No part of this publication may be republished in any form or by any means without permission in writing from Copibec.

Tous droits réservés. Aucune partie de la présente publication ne peut être reproduite sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit sans l'autorisation écrite de Copibec.

Copibec (reproduction papier) • 514 288 1664 • 1 800 717 2022 • licence@cobibec.qc.ca

© Faculty of Education, McGill University

McGill Journal of Education / Revue des sciences de l'éducation de McGill

4700 rue McTavish Street • Montréal (QC) • Canada H3G 1C6

• T: 514 398 4246 • F: 514 398 4529 • <http://mje.mcgill.ca>

The *McGill Journal of Education* acknowledges the financial support of the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada and the Dean's Office of the Faculty of Education, McGill University.

La *Revue des sciences de l'éducation de McGill* remercie le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada et le Bureau du doyen de la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université McGill de leur soutien financier.

McGILL JOURNAL OF EDUCATION REVUE DES SCIENCES DE L'ÉDUCATION DE MCGILL

EDITOR-IN-CHIEF / RÉDACTRICE-EN-CHEF : *Teresa Strong-Wilson* (McGill University)

ASSOCIATE EDITORS / RÉDACTEURS ASSOCIÉS : *Anila Asghar* (McGill University), *Vincent Boutonnet* (Université du Québec en Outaouais), *Mindy Carter* (McGill University), *Jérôme St-Amand* (Université du Québec en Outaouais), *Paul Zanazanian* (McGill University), *Émilie Wragg-Tremblay* (Université du Québec à Montréal) & *Alexandre Lanoix* (Université de Montréal)

MANAGING EDITORS / DIRECTEURS DE RÉDACTION : *Philippe Paquin Goulet* & *Marianne Filion*

INTERNATIONAL EDITORIAL ADVISORY BOARD /

COMITÉ DE RÉDACTION CONSULTATIF INTERNATIONAL : *David Austin*, *Ann Beamish*, *Dave Bleakney*, *Saouma Boujaoude*, *Katie L. Bryant*, *Casey M. Burkholder*, *Patrick Charland*, *Stéphane Cyr*, *Ann-Marie Dionne*, *Sylvain Doussot*, *Christine Forde*, *Budd Hall*, *Rita Hotstetter*, *Patrick Howard*, *Dip Kapoor*, *Ashwani Kumar*, *Colin Lankshear*, *Nathalie LeBlanc*, *Myriam Lemonchois*, *Claudia Mitchell*, *Catherine Nadon*, *Rebecca Staples New*, *Cynthia Nicol*, *Manuela Pasinato*, *Kathleen Pithouse-Morgan*, *Sherene Razack*, *Kathryn Ricketts*, *Edda Sant*, *Jonathan Smith*, *Verna St Denis*, *Lisa Starr*, *Lynn Thomas*, *Angelina Weenie*, *John Willinsky* & *Hagop A Yacoubian*

PUBLICATION DESIGN / MAQUETTE : *McGill ICC*

COVER DESIGN / CONCEPTION DE LA COUVERTURE : *Deborah Metchette*

TRANSLATION / TRADUCTION : *Nathalie Fortin* & *Lysanne Rivard*

COPYEDITING / RÉVISION : *Zameer Karim*

McGill Journal of Education is a partner member of Érudit.
La revue des sciences de l'éducation de McGill est une revue partenaire
d'Érudit.

The logo for Érudit, featuring the word "Érudit" in a bold, red, sans-serif font. The letter "É" has a distinctive red accent mark above it.

The views expressed by contributors to the *McGill Journal of Education* do not necessarily reflect those of the Editor, the Editorial and Review Boards, or McGill University. Authors are responsible for following normal standards of scholarship and for ensuring that whenever the research involves human subjects, the appropriate consents are obtained from such subjects and all approvals are obtained from the appropriate ethics review board.

Les opinions exprimées par les collaborateurs de la *Revue des sciences de l'éducation de McGill* ne reflètent pas forcément celles de la rédactrice en chef, des conseils de rédaction et de révision ou de l'Université McGill. Les auteurs sont tenus d'observer les règles normales de la recherche universitaire et, s'ils mènent des travaux sur des sujets humains, d'obtenir le consentement en bonne et due forme de chaque sujet ainsi que l'approbation du comité éthique compétent.

TABLE OF CONTENTS / SOMMAIRE

WINTER 2020 VOL. 55 N^o1

HIVER 2020 VOL. 55 N^o1

- 6 **Éditorial : regards croisés de la recherche sur l'accompagnement professionnel en milieux scolaire et universitaire**
Editorial: Research on Professional Development in School and University Settings: Intersecting Views
• NATHALIE GAGNON ET FRANCE GRAVELLE
- 12 **Responsabilités et rôles institutionnels et interinstitutionnels dans le contexte de la formation des enseignants associés au Québec**
Institutional and Inter-Institutional Responsibilities and Roles in the Context of Cooperating Teacher Training in Quebec
• GLORYA PELLERIN, LILIANE PORTELANCE, ISABELLE VIVEGNIS ET GENEVIÈVE BOISVERT
- 35 **Les épreuves qui donnent sens au rôle d'accompagnement des enseignants associés**
Challenges That Give Meaning to Associate Teachers' Mentorship of Practicum Students
• ANDRÉANNE GAGNÉ
- 56 **Développer l'agir compétent de mentors : le cas d'enseignants œuvrant dans un programme d'insertion professionnelle en Ontario**
Developing the Competency of Mentors: The Case of Teachers Working in a Professional Induction Programme in Ontario
• NATHALIE GAGNON
- 78 **Impact de la formation et de l'accompagnement pédagogique destinés aux nouveaux professeurs d'université sur leur tâche réelle : comparaison internationale (Canada–France)**
The Impact of Training and Pedagogical Coaching of New University Professors on Their Actual Work: An International Comparison (Canada–France)
• FRANCE GRAVELLE, LOUISE MÉNARD, CHRISTIAN HOFFMAN, GENEVIÈVE LAMEUL, DENIS BÉDARD, DIANE LEDUC ET CHRISTIAN BÉGIN

- 101 Une analyse sociologique de l'accompagnement à partir des concepts de Pierre Bourdieu
A Sociological Analysis of Mentorship Based on the Concepts of Pierre Bourdieu
• FRÉDÉRIC DESCHENAU
- 121 Editorial
Éditorial
• TERESA STRONG-WILSON, ANILA ASGHAR, JÉRÔME ST-AMAND & VINCENT BOUTONNET
- 127 Ethics Education in Religious Education: Analysis of the Major Orientations Found in England's National Framework for Religious Education
L'éducation éthique et religieuse en Angleterre : analyse des orientations majeures du National Framework for Religious Education
• NANCY BOUCHARD
- 151 Educational Change and Rethinking Disciplinarity: A Concept Analysis
Le changement en éducation et la redéfinition des disciplines : une analyse de concepts
• ARON ROSENBERG & LISA STARR
- 176 Trois représentations racialisées à propos des enseignants issus de l'immigration en insertion professionnelle
Three Racialized Representations of Immigrant Teachers During Their Professional Integration
• CLAIRE DUCHESNE
- 199 L'agentivité des enseignants après un master de formation internationale : les implications sur le développement professionnel
Teacher Agency After an International Master Course: Implications for Professional Development
• MARIA ANTONIETTA IMPEDOVO
- 219 L'accompagnement sous tensions : la médiation des politiques curriculaires par les conseillers pédagogiques
Providing Support Under Strain: The Mediation of Curricular Policies by Educational Consultants
• CÉCILE MATHOU

- 237 The Use of Group Tests to Promote Collaboration and Learning: Do They Work?
L'utilisation de tests de groupe pour promouvoir la collaboration et l'apprentissage : est-ce qu'ils fonctionnent?
• KIMBERLEY ANN GILBRIDE

MJE FORUM / FORUM RSEM

- 258 Donn Short. Am I safe here? LGBTQ teens and bullying in schools. UBC Press. Vancouver. (2017). 166 pp. \$22.95. Paperback (ISBN 9780774890212).
• W.Y. ALICE CHAN
- 262 Donn Short. Am I safe here? LGBTQ teens and bullying in schools. UBC Press. Vancouver. (2017). 166 pp. \$22.95. Paperback (ISBN 9780774890212).
• ENOCH LEUNG
- 266 Donn Short. Am I safe here? LGBTQ teens and bullying in schools. UBC Press. Vancouver. (2017). 166 pp. \$22.95. Paperback (ISBN 9780774890212).
• ANNE-MARIE PARENT

BOOK REVIEW / COMPTES-RENDU

- 274 Geoff Whitty & John Furlong (Eds.). Knowledge and the study of education: an international exploration. Didcot, Oxford: Symposium Books. (2017). 288 pp. \$85.14 (paperback). (ISBN 978-1-873927-97-7)